



Windows SharePoint Services

SKŘIVÁNEK

Přehled

Země:

Česká republika

Odvětví:

Služby

Profil zákazníka

Překladačský servis skřivánek, s.r.o. působí na trhu již od roku 1994. V současné době poskytuje služby, jež zahrnují překlady a tlumočení ve všech jazycích a jejich kombinacích a jazykovou výuku realizovanou podle požadavků našich klientů, ve 36 provozovnách v České republice a zahraničí (Slovensko, Polsko, Maďarsko, Bulharsko, Slovinsko, Lotyšsko, Čína).

Společnost je českého původu, bez zahraničního kapitálu a v současné době se z hlediska tržeb i rozmístění poboček řadí k největším jazykovým agenturám ve střední a východní Evropě. V rámci systému zabezpečení jakosti podle norem EN ISO 9001:2000 získala certifikát společnosti TÜV. Patří též mezi registrované dodavatele pro Evropskou unii (CCR CZE-23379) a Evropský parlament.

Cílem společnosti je plně využít svůj tržní potenciál a převzít významnou úlohu na světových trzích.

Vnitrofiremní týmový portál za použití služby Windows SharePoint Services jako účinný nástroj pro zefektivnění týmové spolupráce

U společnosti disponující více pobočkami v různých částech republiky či dokonce v zahraničí, jako je tomu u společnosti Překladačský servis skřivánek, s.r.o., je jednotná evidence dat nutností. Dokáže ulehčit komunikaci mezi provozovny a tím zefektivnit produktivitu práce celé společnosti.

Důvody pro změnu:

- potřeba zefektivnit týmovou spolupráci
- nutnost jednotné evidence a centralizace společných dokumentů, kontaktů a úkolů na daném projektu
- vylepšení komunikace mezi centrálou a provozovny (včetně zahraničí),
- přechod stávajícího intranetu na dynamičtější a uživatelsky příjemnější portál, kde není potřeba jednoho administrátora, ale jednotlivé týmové podweby mohou mít své vlastní tvůrce a správce
- nutnost udržet krok s vývojem všech formátů ukládaných informací, aby společnost mohla klientovi zajistit překlad v požadovaném výstupu

Iniciativy společnosti:

Jedním z dalších důvodů byl i vstup České republiky do Evropské unie, a tím pádem účast společnosti Překladačský servis skřivánek, s.r.o. na různých tenderech Evropské unie, upřednostňující pro své projekty společnosti, pokrývající co nejvíce jazyků a zemí.

Pro produkty Microsoft se společnost Překladačský servis skřivánek, s.r.o. rozhodla především pro jejich komplexnost, provázanost jednotlivých nástrojů a rovněž pro jejich snadnou správu a přívětivé uživatelské prostředí, které umožní zaměstnancům věnovat čas především své práci a nikoli časově náročnému studiu, jak s danou aplikací či nástrojem zacházet.

Modernizace IT v oblasti konektivity centrály s pobočkami a hardwarového vybavení serverů i stanic umožnila přechod na nejnovější prostředí Microsoft Windows Server 2003 a Windows XP, Microsoft Office System 2003 a zprovoznění Windows SharePoint Services. Pro samotnou implementaci produktů byl vybrán certifikovaný partner společnosti Microsoft s.r.o. společnost CDL SYSTEM a.s., která již dříve se společností Překladačský servis skřivánek, s.r.o. spolupracovala při výběru nového firemního informačního systému. Jednání i samotná implementace probíhaly velmi korektním a rychlým způsobem.



Profil partnera

Společnost CDL SYSTEM a.s. působí na českém trhu informačních technologií již od roku 1992. Orientuje se na dodavatelsko-inženýrskou činnost při výstavbě infrastruktury informačních systémů, zajištění provozuschopnosti ve velmi krátkých reakčních dobách v nepřetržitém provozu a implementaci podnikových informačních systémů pro střední a velké společnosti. Společnost CDL SYSTEM a.s. se především zaměřuje na spolupráci s vedoucími výrobci v jednotlivých oborech jako jsou např. společnosti Microsoft nebo Hewlett-Packard.

S podporou uvedených společností také provozujeme prezentační, demonstrační a testovací středisko iCentrum. Cílem tohoto projektu je zejména prezentace podnikových řešení společnosti Microsoft na technologiích HP a mnoho dalších konzultačních služeb.

Obchodní cíle

Hlavním cílem pilotního projektu v rámci programu Rapid Adoption Program bylo otestovat provázanost Microsoft Office Systemu s portálem, postaveném na Microsoft Windows SharePoint Services, které umožňují zvýšení produktivity práce všech zaměstnanců společnosti.

Jednotlivé cíle byly následující:

- Vytvoření vnitropodnikového portálu pro efektivní a řízené sdílení různých typů informací a možnost ukládání dokumentů s důrazem na správu verzí
- Efektivní a organizovaná komunikace mezi provozovny v zahraničí a v České republice
- Jednoduchá správa produktů
- Podpora nejnovějších formátů při odevzdání překladů, tzn. splnění případných požadavků klienta

Řešení

Aby byly splněny požadavky a cíle společnosti na realizaci vnitrofiremního týmového portálu přístupného i ze vzdálených poboček a určeného pro prezentaci vnitrofiremních informací, dokumentů, kontaktů a týmovou spolupráci, bylo zvoleno řešení, jehož základem je použití služby Microsoft Windows SharePoint Services (WSS). Tato služba je standardní součástí operačního systému Microsoft Windows Server 2003.

Pro bezpečný klientský přístup ze vzdálených poboček bylo využito virtuálních privátních sítí (VPN), jejichž podpora je standardně implementována jak na straně Windows Serveru 2003, tak na straně klientů Windows 98, 2000 i XP).

Uživatelský přístup k portálu, který byl následně vytvořen a nakonfigurován podle požadavků společnosti Překladačský servis skřivánek, s.r.o., je řešen prostřednictvím internetového prohlížeče Internet Explorer 5.5 nebo 6.0 a pro přístup k dokumentům je využito aplikací Microsoft Office 2003.

Pro komunikaci, plánování schůzek, vedení kontaktů a kalendářů se plánuje využití poštovních klientů Microsoft Outlook 2003 a poštovní server Microsoft Exchange Server 2003 a to zejména díky nadstandardní podpoře ze strany portálového řešení Windows SharePoint Services.

V prvopočátku testovalo novou verzi Microsoft Office 2003 zhruba 25 uživatelů z různých oddělení (např. jazyková škola, projektoví manažeři, překladatelé a korektoři, vedení společnosti a IT oddělení). V průběhu ledna se plánuje rozšíření na všechny uživatelské stanice ve společnosti.

Portál Windows SharePoint Services je ve fázi pilotního projektu, kterého se účastní cca 10 zaměstnanců společnosti.



Kontakty:

Překladačský servis skřivánek, s.r.o.

Ing. Pavel Skřivánek

Majitel společnosti

Tel: +420 241 090 944

E-mail: management@skrivanek.cz

Mgr. Filip Hroch

Generální ředitel

Tel: +420 241 090 944

E-mail: management@skrivanek.cz

Ing. Roman Pecl

Technický ředitel a koordinátor projektu RAP

Tel: +420 603 816 856

E-mail: roman.pecl@skrivanek.cz

Na Dolínách 22, 147 00 Praha 4

www.skrivanek.cz

CDL SYSTEM a.s.

Bc. Jaroslav Kunc

Obchodní kontakt

Tel: +420 475 238 128

E-mail: jaroslav.kunc@cdl.cz

Ing. Jan Lukšik

Technický kontakt

Tel: +420 475 238 147

E-mail: jan.luksik@cdl.cz

Klíšská 31, 400 01 Ústí nad Labem

www.cdl.cz

Harmonogram prací

Činnost/ týden	1	2	3	4	5	6	7	8	9
FÁZE I.									
Zahájení realizace	■								
Návrh struktury portálu její konzultace se společností Skřivánek		■							
Instalace serveru, VPN, portálu, databází			■						
Konfigurace portálu a implementace navržené struktury			■	■					
Import existujících webových aplikací - Web Pártů				■					
Převod stávajících dat do nové portálové struktury a nastavení profilů dokumentů				■					
Testování provozu					■	■			
Instalace klientů (Office aplikace)					■				
Předání do plného provozu						■			
Skolení uživatelů						■			
FÁZE II.									
Realizace nových šablon grafického prostředí respektující požadavky společnosti Skřiv.						■	■	■	■
Realizace a zavedení dalších webových aplikací integrovaných do portálu						■	■	■	■
Ukončení projektu								■	

Příklad pilotního projektu:

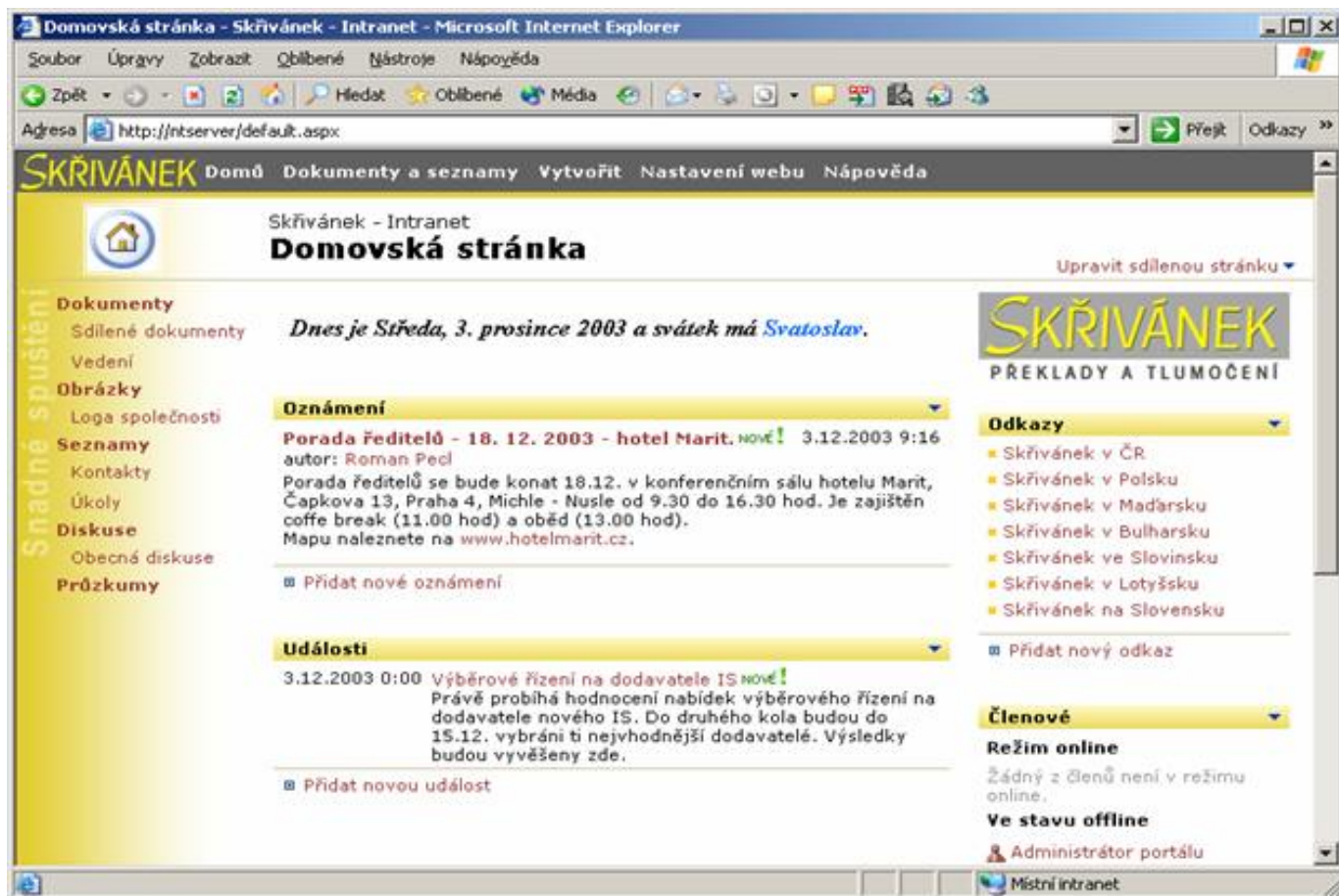
Účastní-li se společnost tenderu Evropské Unie na překlady, je k tomu zapotřebí mít k dispozici různé dokumenty a nabídky, které musí sdílet a zpracovávat větší množství zaměstnanců z různých provozoven. Pokud chce společnost nabídnout například překlad zároveň do českého a do maďarského jazyka, je vytvořen týmový web, kam je možné ukládat veškeré dokumenty pro vypsání tenderu a pracovat s nimi (což znamená diskutovat nad dokumenty, předávat si úkoly, informace a zprávy). Přístup k týmovému webu má každý zaměstnanec spolupracující na daném projektu. Na týmovém webu je též udržována historie verzí jednotlivých dokumentů.

Tato komunikace dříve probíhala pouze na bázi emailů, byla tudíž mnohem časově náročnější, nepřehledná a složitá na evidenci všech dokumentů a jejich posledních verzí.

Přínosy

- zefektivnění sdílení dat
- sjednocení a zjednodušení správy dokumentů a veškerých informací k danému projektu
- zlepšení a zefektivnění komunikace v rámci celé společnosti
- zvýšení produktivity práce vzhledem k sjednocení a unifikaci přístupu k různým typům dat

Ukázky – screenshoty
Úvodní stránka intranetového portálu



Práce se sdíleným pracovním prostorem, který může obsahovat libovolné typy dokumentů

Shared Documents - Microsoft Internet Explorer

Soubor Úpravy Zobrazit Oblíbené Nástroje Nápověda

Zpět - Hledat - Obilbené - Média - Přejít - Odkazy »

Adresa http://ntserver/tenders/Shared%20Documents/Forms/AllItems.aspx?RootFolder=%2ftenders%2fShared%20Documents%2fMedical%20and%2f...

SKŘIVÁNEK Home Documents and Lists Create Site Settings Help Up to Skřivánek - Intranet

tenders
Shared Documents
Medical and pharmaceutical texts/From EU

Select a View
All Documents
Explorer View

Actions
Alert me
Export to spreadsheet
Modify settings and columns

Share a document with the team by adding it to this document library.

New Document | Upload Document | Up | New Folder | Filter | Edit in Datasheet

Type	Name	Modified	Checked Out To	Description	File Size
Document	Appels d'offres - Calls for tenders	11/18/2003 9:22 AM			25 KB
Document	draft contract_en	11/18/2003 9:22 AM			325 KB
Document	ENTR-03-81_Company documents required	11/18/2003 9:22 AM			34 KB
Document	FaqMED03_02	11/18/2003 9:22 AM			128 KB
Document	FL-MED03-2_Company documents required	11/18/2003 9:22 AM			30 KB
Document	invitation to tender_en	11/18/2003 9:22 AM			124 KB
Document	notice_en	11/18/2003 9:22 AM			92 KB
Document	specifications_en	11/18/2003 9:22 AM			408 KB

Místní intranet

Práce s dokumentem otevřeným z portálu v aplikaci Word (zobrazení "Sdíleného pracovního prostoru")

The screenshot shows a Microsoft Word window with a document titled 'Screen 1 of 8'. The document content includes a paragraph about a 'Hezký den na provozovnách' and a list of tasks. A table lists various document types with columns for 'Typ', 'Název', 'TPDK', and 'Operace'. A 'Task' dialog box is open in the foreground, showing task details such as title, status, priority, assigned to, and due date.

Hezký den na provozovnách. Pokusím se shmout instrukce pro správný přenos dokladů z Benyho do Aconta.

Nastavení, které stačí provést 1x v Benym, je ale podmínkou pro správný export:

1. verze Benyho – 513
2. Doklady -> Číselníky -> Typ dokladu:

Typ	Název	TPDK	Operace
DD	Dohropis - daňový doklad	TPDDK	201
4DD	Dohropis - daňový doklad	TPDDK	202
4FD	Faktura - daňový doklad	TPDDK	302
4Z	Záloha	TPPSF	
4PD	Pokladní doklad - daňový doklad	TPDDK	302
4PS	Pokladní doklad - strženka	TPSTV	306
4PV	Pokladní doklad - výdejový	TPDDK	102
4VPD	Vnitropodnikový doklad	TPVND	
FD	Faktura - daňový doklad	TPDDK	201
FZ	Zálohová faktura	TPPSF	
MPD	Mezpodnikový doklad	TPVND	
PD	Pokladní doklad - daňový doklad	TPDDK	301
PS	Pokladní doklad - strženka	TPSTV	306
PZ	Pokladní doklad - zálohová	TPDDK	101

Task

Title: Polkmy pro nastavení číselníků

Status: Nezahájeno

Priority: (1) Vysoká

Assigned to: Lancová Šárka

Description: Ahoj Šárko, projdi prosím tyto polkmy, jestli nastavení číselníků odpovídá účetním předpisům.

Due date: 9.12.2003 10:00

Enter date in format: d.M.yyyy

OK Cancel

Více informací

ČESKÁ REPUBLIKA:

Více informací o produktech a službách společnosti Microsoft s.r.o. naleznete na webových stránkách společnosti

www.microsoft.com/cze nebo na

telefonních číslech **Informační linky**

+420 221 777 222, kde Vám jsou naši operátoři k dispozici denně od 8:00 do

20:00 a na **Hotline (Horké lince)**

+420 221 503 222 v době od 8:00 do

18:00.

SLOVENSKÁ REPUBLIKA:

Více informací o produktech a službách společnosti Microsoft Slovakia naleznete na webových stránkách společnosti

www.microsoft.com/slovakia nebo na

telefonních číslech **Informační linky**

+421 243 426 565, kde Vám jsou naši operátoři k dispozici denně od 9:00 do

17:00 a na **Hotline (Horké lince)**

+421 267 296 296 v době od 9:00 do

17:00.

Možnosti budoucího vývoje

K plnohodnotnému využití portálu se do budoucna plánuje zakoupení a zprovoznění Microsoft Exchange Server 2003. Díky tomuto produktu dojde k celkovému sjednocení veškerých kontaktů, úkolů, kalendářů a uživatel bude mít k dispozici úplné informace a jejich správu ze svého poštovního klienta Microsoft Outlook 2003 jež bude úzce spolupracovat s portálem.

Školení

V průběhu implementace proběhlo školení pro správce portálu, jelikož je implementovaný systém založen na běžně známých internetových technologiích, nebylo školení nijak časově náročné. Po úspěšné realizaci celého systému byli koncoví uživatelé seznámeni se strukturou a funkcí portálu spolu s použitím aplikací v rámci Microsoft Office Systemu. Součástí webového portálu je uživatelská příručka v českém jazyce, kde je možné získat mnoho užitečných informací a rad.

Podpora

Ze strany společnosti CDL SYSTEM a.s. je do budoucna zajištěna hot-line podpora a konzultace dalšího využití portálového řešení i podpora při vývoji aplikací, které by byly integrovány do portálu a rozšiřovaly jeho využití a funkčnost.

Technologie

- Microsoft Office XP
- Microsoft Office 2003
- Microsoft Windows 2003 Server
- Microsoft FrontPage 2003 - pro tvorbu webpartů a úpravu portálu
- Microsoft Windows SharePoint Services
- Internet Explorer 5.5 nebo 6.0
- Microsoft Outlook 2003
- Microsoft Exchange Server 2003

Partner

- CDL SYSTEM a.s.
- Kontakt: www.cdl.cz

Logo Microsoft je registrovanou obchodní známkou společnosti Microsoft Corp. ve Spojených státech a/nebo v dalších zemích. Zmíněná jména ostatních společností a produktů mohou být rovněž ochrannými známkami.